

## COMUNICADO

### ***Gobierno de Gibraltar***

### **El Ministro Principal renueva su gabinete**

Gibraltar, 9 de diciembre de 2014

El Ministro Principal ha renovado su gabinete hoy, tras consultar al Viceministro Principal, en el día en el que se cumple el tercer aniversario de la elección del gobierno de coalición formado por el Partido Socialista Laborista de Gibraltar y el Partido Liberal de Gibraltar (GSLP/Liberal).

Los cambios afectan a todas las carteras ministeriales y todos los ministros asumirán nuevas responsabilidades.

El Ministro Principal ha considerado importante brindar a los miembros del Gobierno la posibilidad de adquirir experiencia en otras áreas con vistas al futuro y a las elecciones generales, previstas para dentro de catorce meses. Asimismo, se ha visto claramente que desde un punto de vista meramente administrativo, agrupar determinados departamentos dentro de una misma cartera mejoraría el funcionamiento de las mismas.

Algunos de los cambios más importantes son:

Viceministro Principal, Joseph García:

El Viceministro Principal, Joseph García, asumirá las funciones de Ministro de Asuntos Europeos, entre las que cabe destacar la defensa de los intereses gibraltareños y la nueva oficina de Bruselas. De este modo viene a formalizarse el trabajo que García ha liderado hasta ahora en este sentido, tanto en el seno de las instituciones europeas como en otros asuntos europeos. Asimismo, asume formalmente el seguimiento de los proyectos gubernamentales para asegurar el cumplimiento de las promesas electorales pendientes.

Ministro de Sanidad, Medio Ambiente, Energía y Cambio Climático, John Cortés:

El hasta ahora Ministro de Sanidad y Medio Ambiente asumirá también la gestión de Energía, Cambio Climático y Tercera Edad. Esta cartera incluirá también la gestión de los Servicios Públicos. Dada la estrecha relación entre Sanidad y Tercera Edad, resulta apropiado agrupar ambas funciones en un mismo Ministerio.

Ministro de Educación, Justicia e Intercambio Internacional de Información, Gilbert Licudi:

El hasta ahora Ministro de Educación y Justicia asumirá la responsabilidad del Intercambio Internacional de Información puesto que ya detiene las funciones de Justicia —que abarca la intermediación con la Policía Real de Gibraltar (Royal Gibraltar Police)—. A estas se sumará la supervisión del Cuerpo de Bomberos (Fire Brigade) y de Protección Civil (Civil Contingencies). Licudi gestionará además algunas áreas de servicios sociales, a excepción de Tercera Edad y Personas con Discapacidad.

## COMUNICADO

Ministerio de Desarrollo Económico y Telecomunicaciones, Joe Bossano:

El Ministro Bossano asumirá formalmente la responsabilidad de Desarrollo Económico, Telecomunicaciones, Comercio Internacional y el Gibraltar Savings Bank. La cartera abarcará asimismo la gestión de fondos y financiación europeos.

Ministro de Empresa, Empleo y Formación, Neil Costa:

El Ministro de Empresa, Empleo y Formación asumirá la gestión de Trabajo y Seguridad Social, la importante tarea de reformar el Tribunal del Trabajo (Industrial Tribunal), Consumo, Asuntos Comerciales, así como Sanidad y Seguridad Laborales. Además, abarcará la gestión de Correos (Postal Services).

Ministro de Derechos Civiles, Patrimonio, Cultura, Juventud y Deportes, Steven Linares:

El Ministro de Cultura asumirá también la gestión de Derechos Civiles, que abarcará el Servicio de Atención a la Ciudadanía (Citizen's Advice), el Defensor del Pueblo (Ombudsman), la Defensa de los Consumidores (Consumer Protection) y la Rehabilitación de Drogodependencias (Drugs and Substance Abuse Rehabilitation), así como la gestión del centro de rehabilitación Bruce's Farm.

Ministra de Vivienda, Turismo e Igualdad, Samantha Sacramento:

Las funciones de la Ministra de Vivienda e Igualdad abarcarán: Igualdad, Minorías y Personas con Discapacidad. Asimismo asumirá funciones en materia de albergues de trabajadores, construcción de viviendas y Turismo.

Ministro de Transporte, Tráfico y Servicios Técnicos, Paul Balbán:

El Ministro de Transporte será el responsable de la aplicación del Plan de Tráfico y Transporte Sostenible (Sustainable Traffic and Transport Plan, STTP). La cartera incluirá asimismo la gestión de Puerto, Transporte Público, Tráfico (matriculación y expedición del carnet de conducir) y Carreteras.

Ministro de Servicios Financieros, Juego y Servicios Marítimos, Albert Ísola:

El Ministro Ísola añadirá a su cartera la gestión de los servicios navieros y marítimos, entre los que destaca la matriculación de embarcaciones (buques y embarcaciones de recreo).

Además de estos cambios, el Ministro Principal asumirá la presidencia de los consejos de *Gibtelecom* y *Gibraltar Development Corporation*.

A propósito de la renovación del gabinete, el Ministro Principal, Fabián Picardo, ha declarado:

“He analizado detenidamente la forma de trabajo del Gobierno hasta la fecha, tanto desde un perspectiva política como desde una óptica administrativa. El Viceministro Principal y yo mismo hemos abordado en detalle la remodelación de las carteras para agrupar funciones

## COMUNICADO

similares o relacionadas, con el fin de facilitar la labor. Un claro ejemplo de esto es la combinación de responsabilidades tales como Empresa y Empleo; Transporte y Tráfico o Tercera Edad y Sanidad, anteriormente recogidas en diferentes ministerios. El nuevo gabinete seguirá aportando resultados”.

El Viceministro Principal, Joseph García, comentó por su parte:

“Se trata de un gabinete para el presente y para el futuro. La renovación marca el tercer año de mandato del Gobierno, plazo en el que se han cumplido la mayoría de promesas electorales del gobierno de coalición del GSLP y el Partido Liberal. Nos hemos tomado muy en serio nuestros compromisos. Todos los ministros seguirán dedicando la misma energía, el mismo entusiasmo y el mismo trabajo duro de cara a sus nuevas obligaciones, como ya lo hicieron desde que llegamos al cargo en 2011. Ningún Gobierno es perfecto y todavía queda mucho por hacer, pero seguiremos esforzándonos para hacer de Gibraltar un sitio mejor para todos”.

### **Nota a redactores:**

**Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.**

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con  
Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, [miguel@infogibraltar.com](mailto:miguel@infogibraltar.com), Tel 609 004 166  
Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, [sandra@infogibraltar.com](mailto:sandra@infogibraltar.com), Tel 661 547 573

Web: [www.infogibraltar.com](http://www.infogibraltar.com), web en inglés: [www.gibraltar.gov.gi/press-office](http://www.gibraltar.gov.gi/press-office)  
Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)



**HM GOVERNMENT OF GIBRALTAR  
PRESS OFFICE  
No.6 Convent Place  
Gibraltar  
Tel:20070071; Fax: 20043057**

**PRESS RELEASE**

No: 687/2014

Date: 9<sup>th</sup> December 2014

**Chief Minister reshuffles the Cabinet**

The Chief Minister has today, following consultation with the Deputy Chief Minister, reshuffled the Cabinet coinciding with the third anniversary of the election of the GSLP/Liberal Government.

All Ministers have seen a part of their portfolio reshuffled and have at the same time taken on different responsibilities.

The Chief Minister considered that it was important to give members of the Government ministerial experience in new areas with a view to the future and to the general election in the next fourteen months. It has also become obvious, from an administrative point of view, that some departments will work better together under the same Minister.

Some of the main changes are:

Deputy Chief Minister Dr Joseph Garcia

The Deputy Chief Minister Dr Joseph Garcia will also become the Minister for European Affairs which will include responsibility for political lobbying and the new office in Brussels. This formalises the political work with the EU institutions and elsewhere that Dr Garcia has been leading on until now. He also formally assumes the oversight of all Government Projects with a view to manifesto commitments that remain to be completed.

Minister for Health, the Environment, Energy and Climate Change Dr John Cortes

The Minister for Health and the Environment Dr John Cortes will take on responsibility for Energy, Climate Change and the Elderly. In that context, he will also now deal with Utilities. Given the close connection between the Elderly and Health, it makes sense to combine this responsibility under one Minister.

Minister for Education, Justice and International Exchange of Information Gilbert Licudi

The Minister for Education and Justice will also take on responsibility for the international exchange of information, given his existing responsibility for Justice, which includes liaising with the Royal Gibraltar Police, he will also assume responsibility for the Fire

Brigade and for Civil Contingencies. Minister Licudi will also receive responsibility for some areas of social services, which will not include the elderly or disabled persons.

Minister for Economic Development and Telecommunications Joe Bossano

Minister Bossano will take on formal responsibility for Economic Development and Telecommunications, International Trade and the Gibraltar Savings Bank. This will also include European Union funding.

Minister for Business, Employment and Skills Neil Costa

The Minister for Business, Employment and Skills will take on responsibility for labour and social security, the important area of industrial tribunal reform, consumer affairs, commercial affairs and health and safety. He will also be responsible for Postal Services.

Minister for Civic Rights, Heritage, Culture, Youth and Sports Steven Linares

The Minister for Culture will see Civic Rights added to this portfolio. He will be responsible for citizen's advice, the Ombudsman, consumer protection and drugs and substance abuse rehabilitation, as well as general responsibility for Bruce's Farm.

Minister for Housing, Tourism and Equality Samantha Sacramento

The Minister for Housing and Equality will be responsible for equality, minorities and the disabled. She will also have responsibility for hostels, housing works and tourism.

Minister for Transport, Traffic and Technical Services Paul Balban

The Minister for Transport will be responsible for the implementation of the Sustainable Traffic and Transport Plan (STTP). The portfolio will include the Port, public transport, licensing, traffic and roads.

Minister for Financial Services, Gaming and Maritime Services Albert Isola

Minister Isola will have additional responsibility for shipping and maritime services including ship and yacht registration.

In addition to these changes, the Chief Minister will also become the new Chairman of Gibtelecom and of the Gibraltar Development Corporation.

Commenting on the Cabinet reshuffle, the Chief Minister Fabian Picardo said:

"I have carefully considered the way in which the Government has been working until now both from a political and an administrative point of view. The Deputy Chief Minister and I have discussed in detail how the Government can be made to work better for the people by consolidating similar or connected responsibilities under one Minister. This is seen very clearly in the amalgamation at Ministerial level of Business with Employment, of Transport with Traffic and of the Elderly with Health which used to be the responsibility of different Ministers before. The new Ministerial team will continue to deliver."

The Deputy Chief Minister Dr Joseph Garcia said:

"This is now a Cabinet for the present and for the future. The reshuffle marks the Government's third year in office which has been a period of time during which we have implemented the majority of the pledges that were made in the GSLP/Liberal manifesto. We have taken our commitments very seriously. All Ministers will continue to devote the

same energy, enthusiasm and sheer hard work to their new tasks in hand as we did the minute we were elected in 2011. No Government is perfect and there is still plenty of work to be done. We will continue to strive to make Gibraltar a better place for everyone."